

# 504

## PEUGEOT









## een krachtige Europese reiswagen

De 504 sedan model 1971 is uitgerust met een sterkere en fellere motor met een inhoud van bijna twee liter. Ontworpen volgens klassieke constructie opvattingen - motor voorin, achterwielaandrijving, geheel stalen zelfdragende carrosserie - heeft de 504 sedan een modern volledig onafhankelijk veersysteem met vóór- en achter stabilisatorstangen, een achterwielophanging met afgeveerde hypoid achterbrug en bekrachtigde schijfremmen op de vier wielen met remkrachtverdeler tussen de gescheiden voor- en achterremcircuits.

De 504 kan met 3 motortypen geleverd worden: een 1 971 cc carburateurmotor met 98 SAE pk, een 1 971 cc benzine-injectiemotor van 110 SAE pk of een 2 112 cc dieselmotor met 58,5 DIN pk.

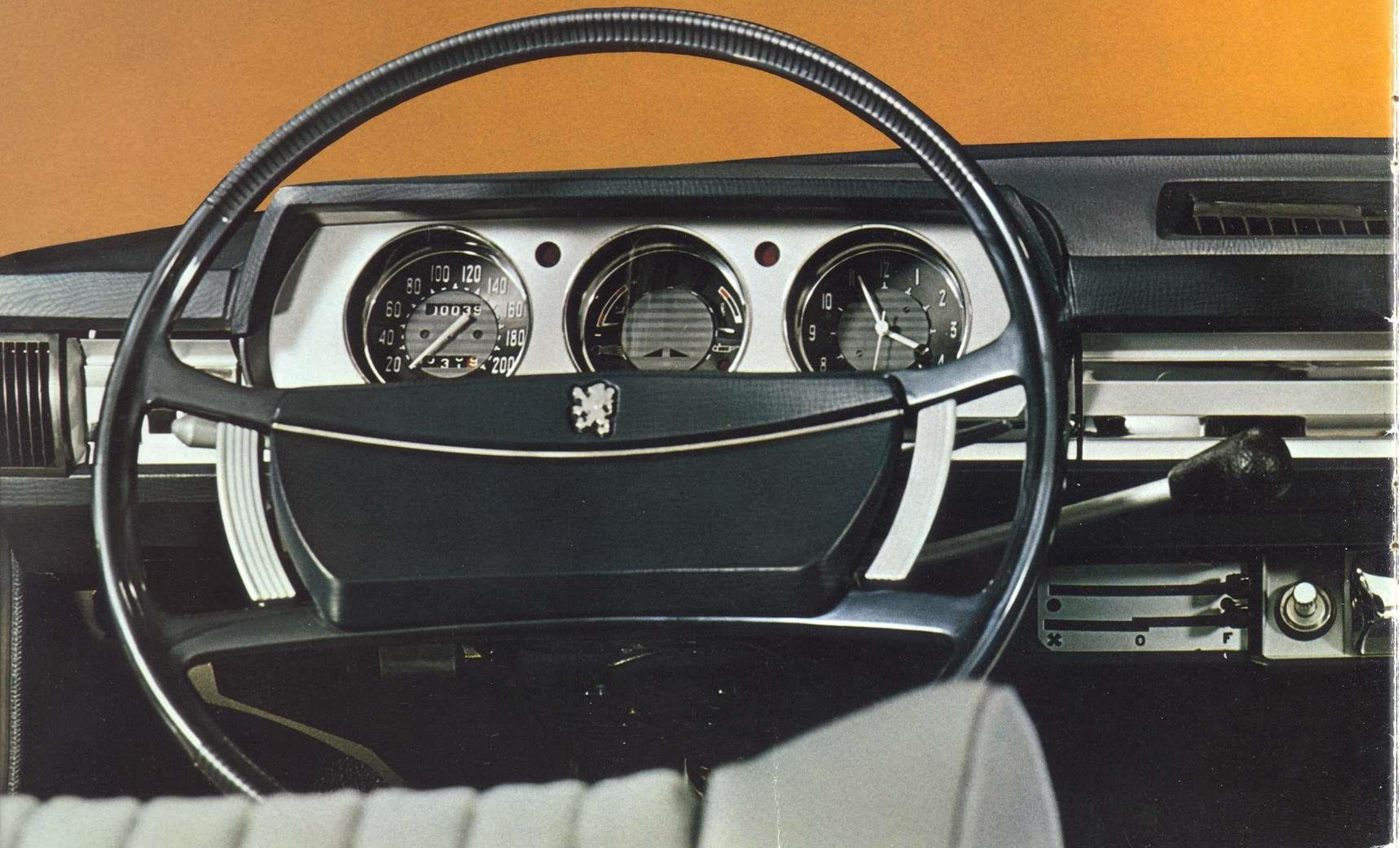
Bovendien zijn de modellen met carburateur- of met benzine-injectiemotor ook te leveren met een automatische versnellingsbak.

In de stad zorgen de bescheiden uitwendige afmetingen (lengte 4,49 m, breedte 1,69 m) en de kleine draaistraal (5,20 m tussen trottoirs) voor een gemakkelijk en aangenaam rijden.

De 504 is een sterke Europese reiswagen dankzij zijn comfort, zijn prestaties en zijn mooie lijn.









Het instrumentenbord bevat in drie ronde klokken de volgende informatie: snelheidsmeter, dag- en totaalteller, benzinemeter, koelwatertemperatuurmeter, thermische voltmeter, controlelampjes voor oliedruk, stadslichten, grootlicht, clignoteurs, remmen en choke (op het carburateurmodel), alsmede een elektrisch klokje.

Uit een oogpunt van veiligheid is het dashboard bekleed met een dikke laag stootdempend materiaal. Het automatisch verlichte handschoenenkastje is voorzien van een sleutelslot. Daaronder bevindt zich nog een extra bagageplank.

In het midden van het dashboard zijn de uittrekbare asbak, de bediening voor de verwarming en luchtverversing en de verlichte sigarettenaansteker opgenomen. Onder het veiligheidsstuurwiel met schokdempende naafbekleding vindt men het niet reflecterende versnellingshandel, de verlichtingschakelaar met ingebouwd lichtsignaal en gecombineerd met de elektrische bediening van de ruitenwissers- en sproeiers.

Stuurslot, dat de stuurkolom blokkeert. Ruitenwissers met twee snelheden, die automatisch in de ruststand terugvallen en niet reflecterende armen.

Twee soepele en verstelbare zonnekleppen, waarvan één met kaarthouder en de ander met een spiegel.



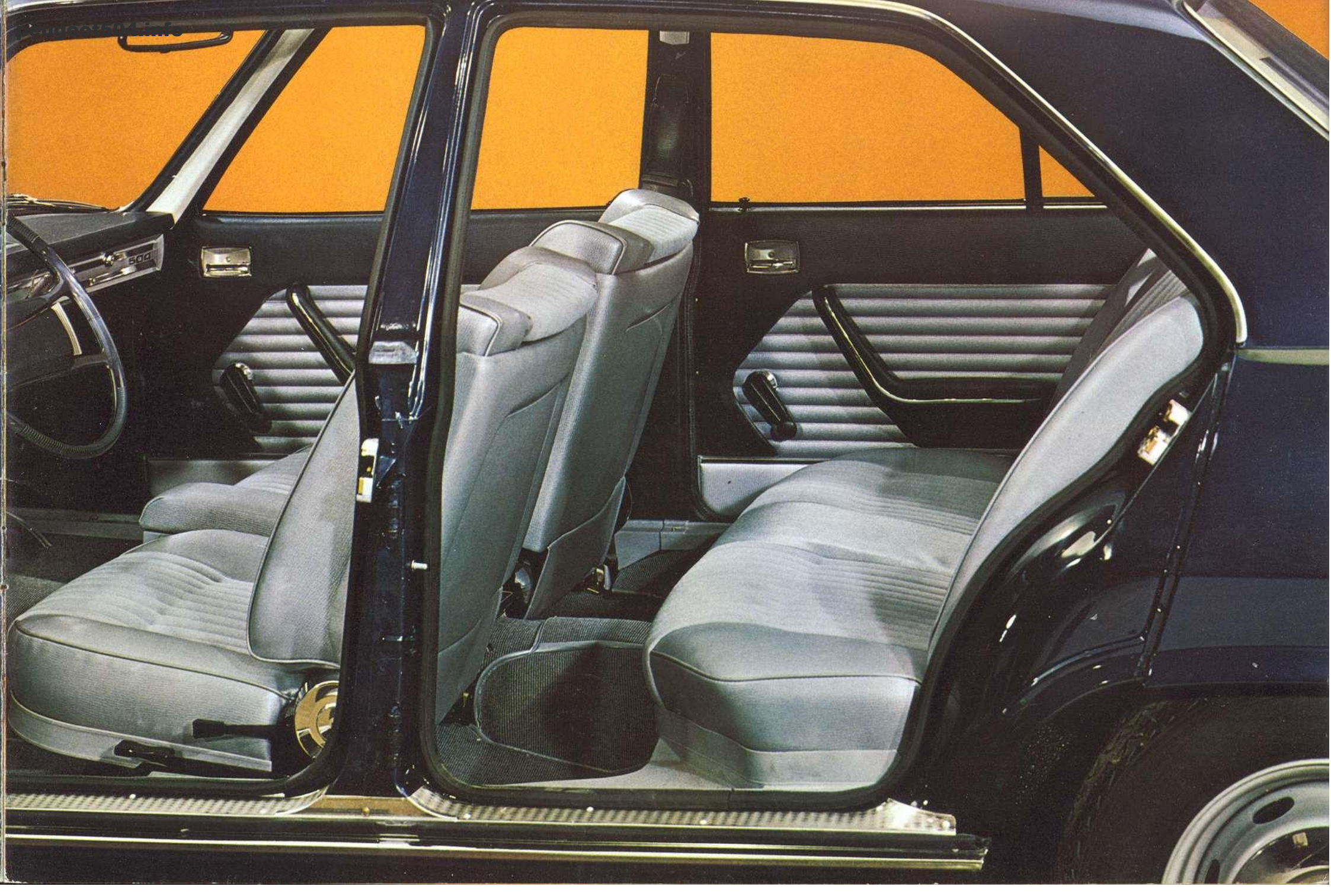


## veiligheid volgens de eisen van het snelverkeer

Door de vier onafhankelijk geveerde wielen, zijn buitengewone wegligging en zijn vier bekrachtigde schijfremmen, geeft de 504 Sedan onder alle omstandigheden en op een comfortabele manier de veiligheid die door het snelverkeer geëist wordt.



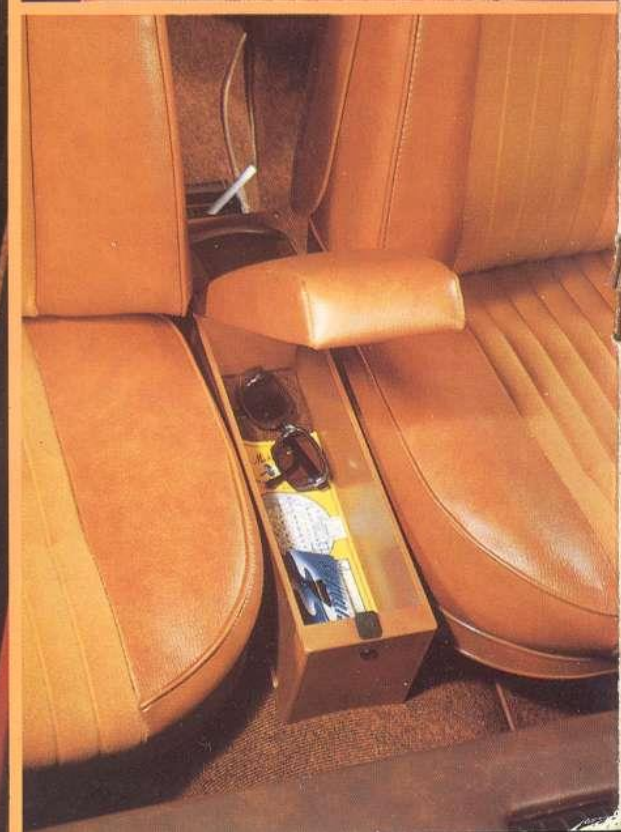
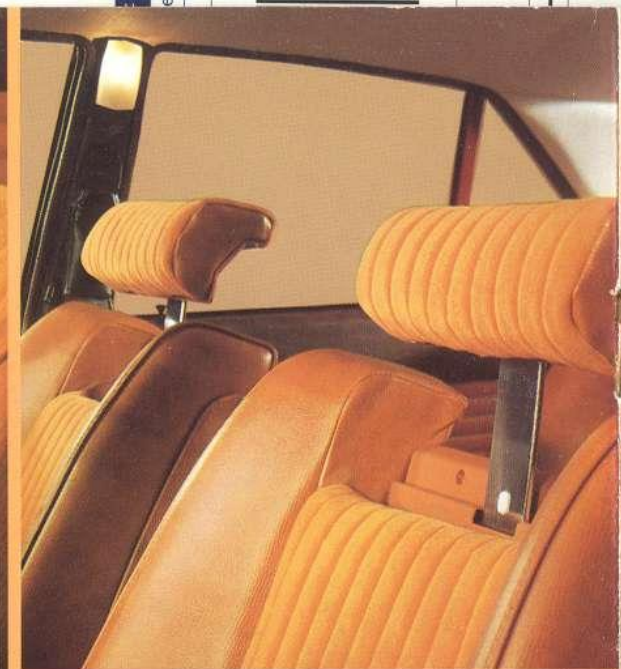




Lincoln info

500





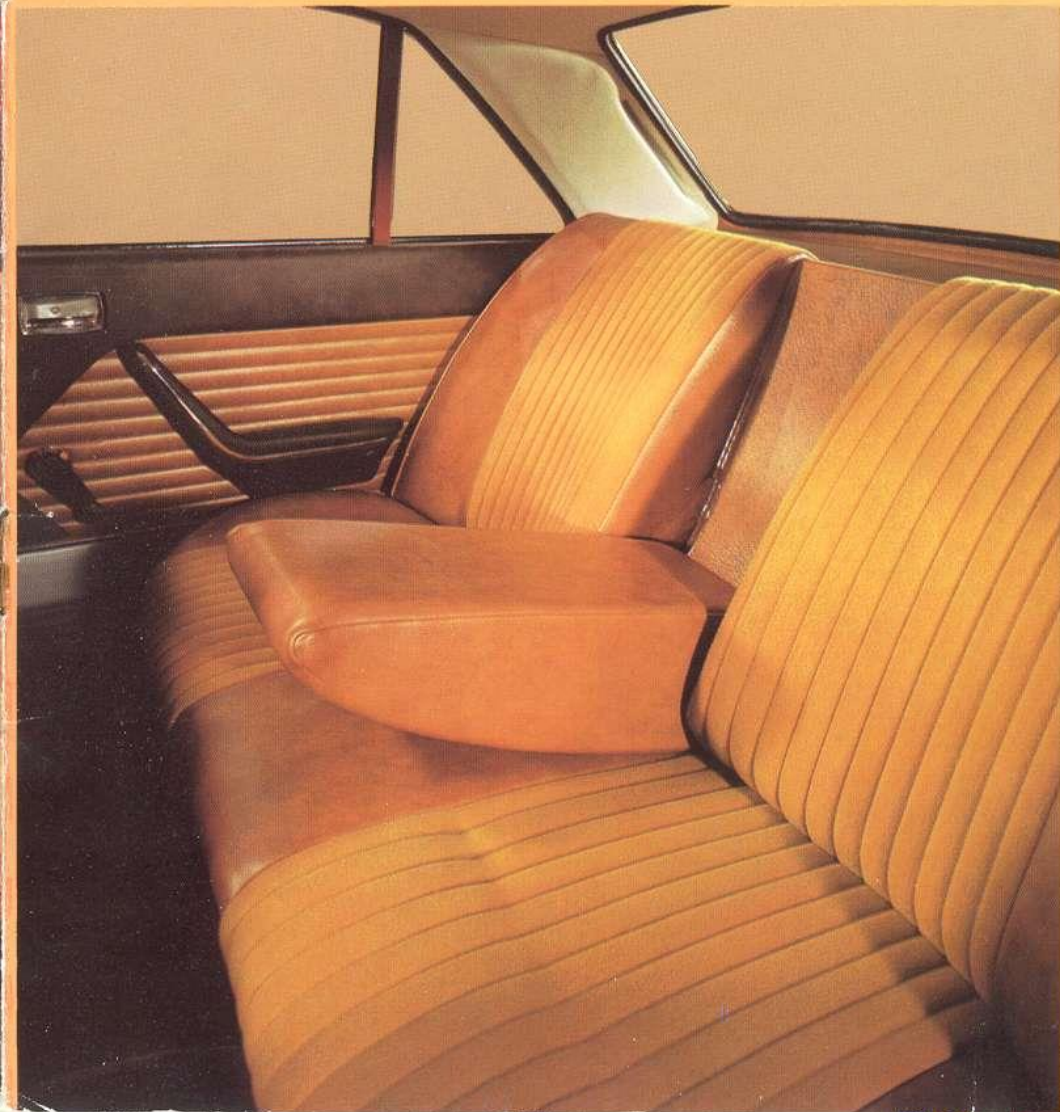


## geraffineerd comfort

Echte fauteuils met ingebouwde verstelbare hoofdsteunen, luxueuze bekleding van leder of van een laken-kunstleer combinatie zorgen voor het comfort. Er bevindt zich een handschoenenkastje tussen de voorstoelen, die naar voren en naar achteren verstelbaar zijn, en waarvan ook de helling van de zitting kan worden versteld (Peugeot patent). Door een handel kunnen de rugleuningen in iedere stand worden geplaatst en geheel neergeklapt tot slaap-

banken worden getransformeerd. De brede en comfortabele achterbank bevat in het midden een armsteun die opgeklapt kan worden.

De voorste zitplaatsen zijn voorzien van drie-punts veiligheids-gordels, waarvan de bevestiging aan de middenstijl in twee posities mogelijk is, al naar gelang de grootte van de bestuurder of van de passagier.









elegante lijnen  
harmonische vormen





De verwarming en luchtverversing is speciaal bestudeerd voor het comfort van de bestuurder en de passagiers. Naar gelang het seizoen wordt de verlangde temperatuur verzorgd door een thermostatische verwarming, waarmee ook de verspreiding van verwarmde of frisse lucht te regelen is.

Hiertoe dient een ingebouwde ventilator met regelbare snelheid, die tevens voor een doeltreffende ontdooiing en ontwaseming van de ruiten zorgt.

Het volkomen waterdichte schuifdak kan ook tijdens het rijden gemakkelijk worden geopend en gesloten.

Een beklede armsteun op de portieren doet tevens dienst als handgreep.

Veiligheidsaspecten:

De binnenportierkrukken zijn verzonken in de portieren gemonteerd en de slinger van het raammechanisme is van een meegevend materiaal gemaakt.

De grote bagegeruimte die bekleed is met een afwasbare rubbermat heeft een nuttige ruimte van bijna een halve m<sup>3</sup> en door zijn rechthoekige vorm met vlakke bodem kan men gemakkelijk een groot aantal flinke koffers kwijt. Het kofferdeksel dat met een sleutel afgesloten kan worden, wordt door veren in iedere stand gehouden. Bij het openen van het deksel wordt de kofferverlichting automatisch ingeschakeld.

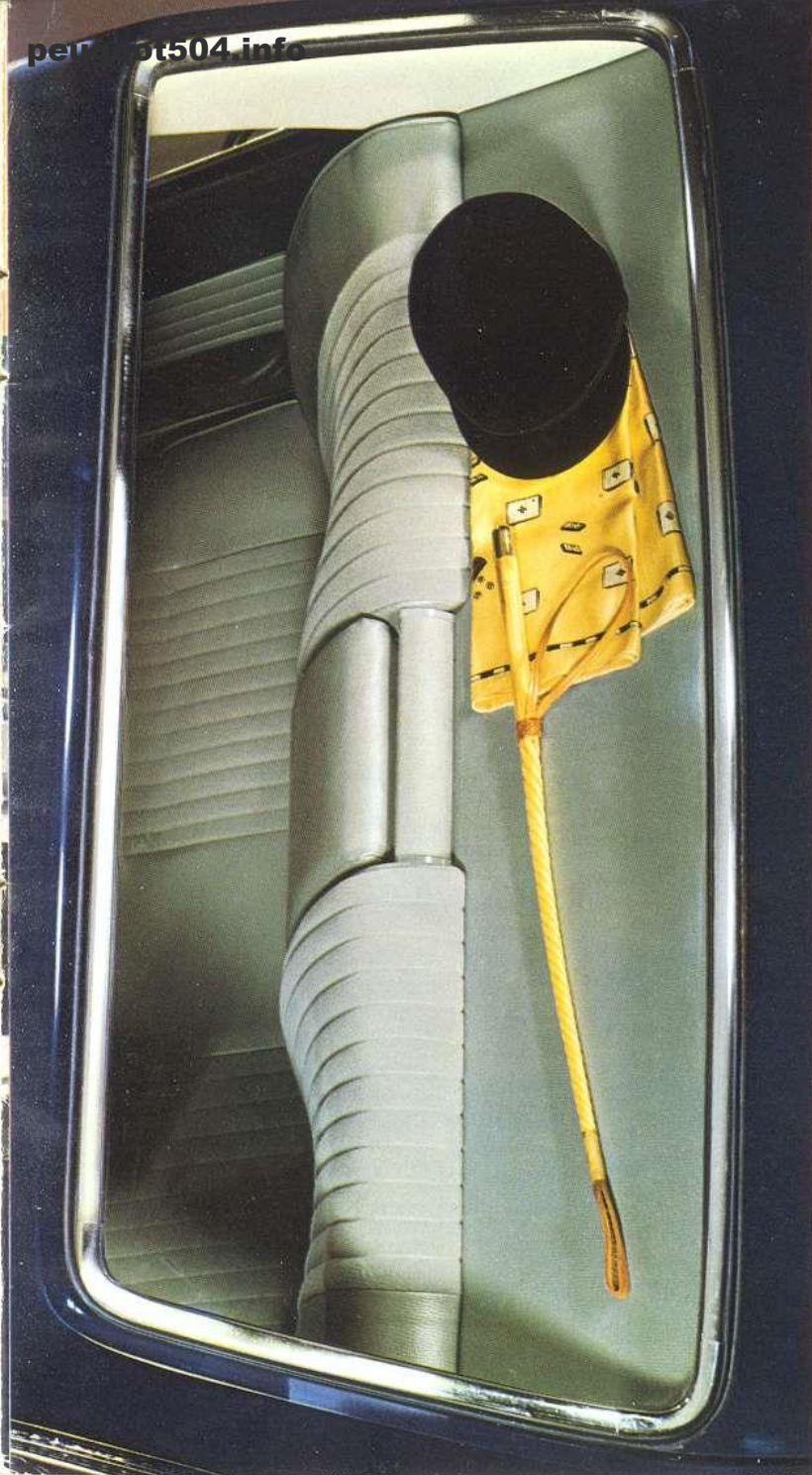
Het reservewiel, onder de bodem van de koffer, dat van buitenaf bereikbaar is, wordt binnen in de kofferruimte ontgrendeld.

De vier portieren zijn voorzien van veiligheids-sluitingen met vergrendelknoppen aan de binnenkant, en een vergrendeling met een sleutel op de voorportieren. De achterportieren zijn uitgerust met kindersloten.

Een voetpedaal voor de ruitensproeier stelt automatisch de ruitensproeier in werking.











# 504

## Automatique

gas geven en remmen, dat is alles, het ontkoppelen, het koppelen en het schakelen kunt u vergeten; de automatische versnellingsbak doet dat voor u, soepel en geruisloos.

de 504 automatique biedt u :

- rustig rijden zonder enige moeite op buitenwegen, in de stad en in spitsuurverkeer, waarbij u slechts twee pedalen behoeft te bedienen : het gas- en het rempedaal.
- volledig automatisch schakelen zonder « schokken », zowel voor- als achteruit met de mogelijkheid naar believen terug te schakelen door alleen op het gaspedaal te trappen.
- het automatisch kiezen van de versnellingen volgens de werkelijke snelheid van de wagen en de kracht die van de motor wordt verlangd, door middel van het gaspedaal.
- de onmogelijkheid van afslaan van de motor bij stilstand van de wagen.
- blokkering van de achterwielen bij parkeren, onafhankelijk van de werking van de handrem.
- de mogelijkheid naar wens met het selectorhandle te schakelen.

aangenaam "automatisch rijden"

Ontspannen rijden, zonder inspanning en zonder vermoeidheid ook in het drukste stadsverkeer.

Rijden zonder schakelen betekent moeiteloos rijden zonder inspanning, omdat men alleen nog maar het gas- en het rempedaal behoeft te bedienen. In het bijzonder in druk stadsverkeer komt dit voordeel tot uiting. Ontkoppelen, koppelen en manoeuvreren geschiedt immers automatisch. Alleen gasgeven of remmen is nog noodzakelijk, waarbij de versnellingsbak de juiste overbrengingsverhouding uitzoekt. Het motorvermogen dat overigens in alle versnellingen werkt, is het krachtigst in de standen 2 en 1, welke aanbevolen worden voor steile hellingen in bergwegen, zodat de remmen dan gespaard worden. De automatische versnellingsbak maakt zeer soepel en geruisloos rijden mogelijk, wat zowel door de passagiers als de bestuurder geapprecieerd zal worden.



## het rijden met de auto

De berijder beschikt over een op de tunnel gemonteerd keuzehandel, waarvan de zes standen overeenkomen met de volgende rijomstandigheden : **Stand N** (neutraal) : deze stand komt overeen met de z.g. « vrijstand » van een normale versnellingsbak ; de aangedreven wielen worden niet geblokkeerd.

**Stand 3** (stad-buitenweg) : deze stand, die het meest wordt gebruikt, komt overeen met de normale automatische overbrenging voor het rijden in de stad en op de grote weg. Het wegrijden geschiedt soepel en geruisloos. (Wegrijden in de 1e versnelling en doortrekken in de volgende versnellingen naar gelang de stand van het gaspedaal).

**Stand 2** (buitengewone omstandigheden) : deze stand maakt het mogelijk om snel te passeren. Men maakt gebruik van de eerste twee versnellingen zonder over te gaan naar de derde. Men is verzekerd van een krachtig remvermogen op de motor tijdens steile afdalingen.

**Stand 1** (buitengewone omstandigheden) : deze stand wordt ingeschakeld voor zeer steile hellingen, zoals garage-opritten en bergpassen. Men blijft in de eerste versnelling zonder over te gaan naar de tweede. Het remvermogen op de motor is dan maximaal.

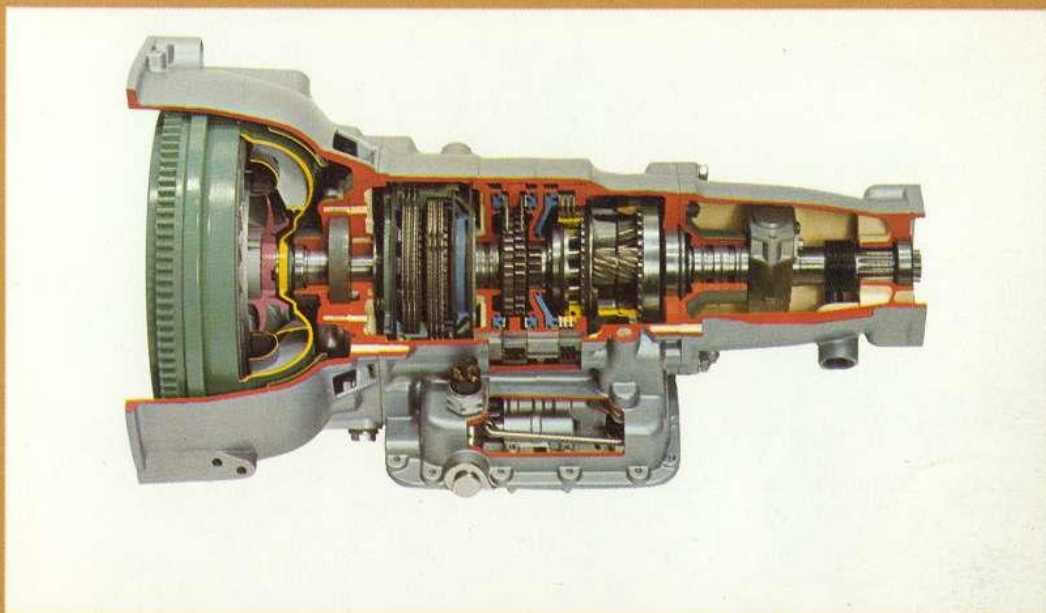
**Stand AR** (achteruit) : met het keuzehandel in deze stand rijdt de wagen achteruit. Teneinde ongewenst inschakelen van de achteruit te voorkomen moet om deze stand in te schakelen het handel iets opgelicht worden.

**Stand P** (parkeren) : de stand komt ook overeen met de « vrijstand » van normale versnellingsbak, met dien verstande, dat nu de achterwielen geblokkeerd worden door een mechanische vergrendeling, onafhankelijk van de handrem, zodat de wagen niet weg kan rollen.

**N.B.** : uit veiligheidsoverwegingen kan de motor alleen worden gestart in de standen N en P.

**Gebruik van 3, 2 en 1** : in de praktijk wordt stand 3 doorgaans gebruikt in de stad en op de buitenweg. Als de berijder terug wil schakelen, in het bijzonder om snel te passeren, is het voldoende om het gaspedaal geheel in te trappen om de z.g. « kick-down » te bereiken, waardoor een lagere versnelling wordt ingeschakeld. Indien het gaspedaal ingetrapt wordt gehouden, wordt als de snelheid is toegenomen, vanzelf weer de hogere versnelling ingeschakeld. Stand 2 wordt het meest gebruikt in de bergen of om snel te passeren en komt overeen met de tweede versnelling waarmee 112 km/u bereikt kan worden. In stand 1 bereikt men in de overbrenging die overeenkomt met de 1e versnelling ongeveer 70 km/u; deze stand wordt vooral gebruikt indien het remvermogen van de motor gebruikt dient te worden. Door een hydraulische veiligheid is het mogelijk om bij grote snelheid de verhoudingen van de 2e en 1e versnelling van te voren in te stellen, zij worden echter pas ingeschakeld als de motor het dienovereenkomstige toerental heeft bereikt, zodat het « over de kop » draaien van de motor niet mogelijk is.

## ZF automatische versnellingsbak



De 504 Sedan is uitgerust met de automatische ZF versnellingsbak, die bestaat uit een koppelomvormer, een versnellingsbak en een automatisch bedieningsgedeelte.

De koppelomvormer zorgt voor de juiste kracht bij het wegrijden en voor de verbinding tussen motor en versnellingsbak. Hij neemt precies dezelfde ruimte in als de gewone mechanische koppeling van de 504.

De omvormer bestaat uit een permanent door de krukas aangedreven pomp, uit een met de versnellingsbak verbonden turbine en uit een stator, die door middel van een vrijwiel op het huis bevestigd is. Het geheel is in een afgesloten carter ondergebracht, waarin de versnellingsbakolie voor de overbrenging van het motorkoppel zorgt.

De versnellingsbak is opgebouwd uit twee concentrische planeet-tandwielen, die door drie satellieten verbonden zijn, waardoor men de beschikking heeft over drie overbrengingsverhoudingen vóór en één achteruit. Het schakelen geschiedt doordat de diverse tandwielen door middel van schijfkoppelingen los of vast gezet kunnen worden. Het automatisch bedieningsgedeelte (de « hersenen » van de versnellingsbak), dat onder de bak gemonteerd is, stelt de schijfkoppelingen door middel van klepjes in werking. De werking is zowel afhankelijk van de snelheid van de auto, als van de stand van het gaspedaal.



# algemene gegevens

## Carrosserie en algemeen

Zelfdragende carrosserie van staalplaat, dat een speciale anticorrosie behandeling heeft ondergaan (electrophorèse)  
 Motorkap met dubbele vergrendeling  
 Gewelfde zijruiten  
 Totaal glasoppervlakte : 2,25 m<sup>2</sup>  
 Uitzicht rondom : 331° (92 % van totaal)  
 Bumpers van gepolijst roestvrij staal  
 Totale lengte : 4,49 m - Totale breedte : 1,69 m  
 Hoogte onbelast : 1,46 m - Hoogte belast : 1,41 m  
 Inwendige breedte op ellebooghoogte vóór : 1,42 m  
 Inwendige breedte op ellebooghoogte achter : 1,39 m  
 Nuttige inhoud van de bagageruimte : 420 dm<sup>3</sup>  
 Spoorbreedte vóór : 1,42 m - Spoorbreedte achter : 1,36 m -  
 Wielbasis : 2,74 m - Bodemvrijheid belast : 0,16 m  
 Rijklaargewicht : 1 200 kg  
 Totaal toelaatbaar gewicht : 1 680 kg, waarvan op de voorwielen : 755 kg - en op de achterwielen : 925 kg  
 Trekvermogen voor aanhanger : 1 100 kg

## Motor met dubbele compound carburateur

Overvierkante 4 cilinder lijn-motor, 45° gekanteld  
 boring x slag 88 x 81 - cilinderinhoud 1 971 cc  
 Compressieverhouding : 8,35/1  
 Max. vermogen : 98 SAE pk bij 5 600 omw/min  
 93 DIN pk bij 5 200 omw/min

Snelheid : 162 km/uur

Cilinderkop met gemeenschappelijk inlaatkanaal  
 Kopkleppen, door tuimelaars bediend  
 Nokkenas in zijkant van het cilinderblok  
 « Natte » verwisselbare cilinderbussen  
 Vijfmaal gelagerde smeedstalen krukas  
 Automatisch in- en uitschakelende ventilator (Peugeot patent)  
 Inhoud van het koelsysteem : 7,8 l  
 Inhoud van het motorcarter : 4 l  
 Inhoud van de benzinetank : 56 l

## Motor met indirecte benzine-injectie

Overvierkante 4 cilinder lijn-motor, 45° gekanteld  
 Boring x slag : 88 x 81 mm - cilinderinhoud 1 971 cc  
 Compressieverhouding : 8,35/1  
 Max. vermogen : 110 SAE pk bij 5 600 omw/min  
 97 DIN pk bij 5 000 omw/min  
 Snelheid : 173 km/u

Cilinderkop met voor elke cilinder een afzonderlijk inlaatkanaal  
 Kopkleppen door tuimelaars bediend  
 Nokkenas in zijkant van het cilinderblok  
 « Natte » verwisselbare cilinderbussen  
 Elektrische benzine opvoerpomp  
 Kugelfischer injectie-pomp met hoogte correctie  
 Automatisch in- en uitschakelende ventilator (Peugeot patent)

## Dieselmotor XD 90

Overvierkante 4 cilinder lijnmotor, 20° gekanteld  
 Boring x slag 90 x 83  
 Cilinderinhoud : 2 112 cc  
 Max. vermogen : 58,5 DIN pk bij 4 500 omw/min  
 Snelheid : 134 km/uur  
 Lichtmetalencilinderkop met wervelkamers  
 « Natte » verwisselbare cilinderbussen  
 Nokkenas in zijkant van het cilinderblok  
 Kopkleppen, door tuimelaars bediend  
 Vijfmaal gelagerde smeedstalen krukas  
 Automatisch in- en uitschakelende ventilator (Peugeot patent).

## Koppeling

Diafragma-koppeling - Kogeldrukklager  
 Hydraulisch bediend

## Mechanische versnellingsbak

4 volledig gesynchroniseerde versnellingen en achteruit  
 Overbrengingsverhouding :

benzine	diesel
1* : 0,281	1* : 0,273
2* : 0,475	2* : 0,461
3* : 0,732	3* : 0,710
4* : 1	4* : 1
Achteruit : 0,275	Achteruit : 0,265

## Automatische versnellingsbak

De 504 benzine uitvoering is ook leverbaar met een automatische versnellingsbak (ZF automatische versnellingsbak voor de 504 met hydrokinetische-koppelomvormer).

## Transmissie

Afgeveerde hypoïd achterbrug - Overbrengingsverhouding :

0,257 carburateur - diesel
0,264 benzine-injectie

## Vering

4 Onafhankelijk geveerde wielen met achterste wiel draagarmen, die de aandrijfkraft op de carrosserie overbrengen  
 Schoefveren met hydraulische dubbelwerkende Peugeot telescopschokbrekers  
 Voorvering met veerelementen, die ook als fusee dienst doen  
 Vóór en achter stabilisatorstangen

## Wielen en banden

Wielen Ø 355 mm/14"  
 Banden : 175 x 355 (175 HR 14) radiaal

## Besturing

Met tandheugel en rondsel  
 Veiligheidsstuurkolom in twee delen met kruiskoppeling  
 Stuurslot  
 Draaistraal tussen trottoirs : 5,20 m  
 Draaistraal tussen muren : 5,45 m

## Remmen

Schijfremmen op alle wielen gescheiden circuits  
 Hydraulische bediening met Mastervac rembekrachtiger en remkrachtverdelers  
 Controlelampje voor remvloeistofniveau en voor handrem  
 Handrem op de achterwielen, die automatisch bijgesteld wordt

## Elektrische uitrusting

Batterij : 12 V - 55 Au (diesel : 12 V - 65 Au)  
 Wisselstroomdynamo  
 Trapeziumvormige koplampen met snel-afstelling van de lichtbundel  
 Op de injectieuitvoering : speciale koplampen met halogeen lamp en extra reflector  
 Achteruitrijlampen ingebouwd in de achterlichten  
 Ruitenwissers met 2 snelheden en afslag  
 Elektrische ruitensproeier bediend via een schakelaar onder het stuurwiel gecombineerd met de ruitenwissers  
 2 claxons  
 Lichtsignaal

# PEUGEOT

Wijzigingen voorbehouden.

Automobilbedrijf  
 J. BOVEE N.V.  
 Berkenweg 3  
 AMERSFOORT  
 Tel. 03490 - 13846

1971